

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložila studentka: Aleksandra Krasilnikova

Název práce: Internetauftritte ausgewählter deutscher Bundesländer. Analyse und Vergleich.

Hodnotila: Gisela Heitz M.A.

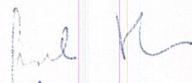
1. **CÍL PRÁCE:** Práce se zabývá „internetovými portály měst - tří německých spolkových zemí“. Cílem práce je „vybrané internetové prezentace popsat, analyzovat a porovnat“ (str. 1). Autorka tento cíl zcela naplnila.
2. **OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:** Předmět zkoumání - internetové prezentace, tzn. webové stránky - jako takový není jednoduchý. Webové stránky jsou komplexním jevem, při němž hraje důležitou roli nejen jazyk (kap. 2) a obsah (kap. 3.2), nýbrž také navigace (kap. 3.3), design (kap. 3.4), vstřícnost k uživateli a vhodnost pro mobilní přístroje (3.5). Glosář v kapitole 3.6 (Web - Glossar) přináší čtenáři soubor důležitých pojmů.
Úvod práce podrobně vysvětluje metodický postup práce a je zde také zdůvodněn výběr tří spolkových zemí: Hamburk, Brémy, Berlín. Ve druhé a třetí kapitole jsou prezentovány základní teoretické pojmy spojené s analýzou jazykového stylu a webových stránek a tyto pojmy jsou jasně a srozumitelně vysvětleny. Čtvrtá kapitola je v podstatě praktickým a také autentickým podílem autorky na bakalářské práci. Ve třech podkapitolách, jejichž členění je zcela identické, představuje autorka webové stránky každé jednotlivé spolkové země podle kritérií, které si sama stanovila. Začíná krátkým přehledem reálií, pak následuje analýza webových stránek, která má tři části, nakonec navazuje stylistický rozbor jednoho článku k tématu „turismus“, konkrétně jedné pamětihodnosti. Každá kapitola má samostatný závěr. V závěrečném shrnutí práce (kap. 5) je znovu zaznamenán i pro samotnou autorku překvapivý výsledek.
3. **FORMÁLNÍ ÚPRAVA:** Práce je jasně a promyšleně striktně/přesně vystavěná a to vede ke srozumitelným výsledkům a úsudkům. Se zřetelem na to, že jak němčina tak čeština jsou pro autorku až druhým, případně třetím jazykem, dokáže s německým jazykem nakládat velmi suverénně. Na několika místech dochází proto k určitým jazykovým nesrovnalostem, např. str. 3, str. 28 kde je místo slovesa „schlussfolgern“ ve smyslu (vyvodit závěr) použito „ausschließen“ (zavřít/vyloučit možnost). Dochází také k záměně sloves *veranschaulichen* – *anschaulich machen* (str. 18). Autorka stědává často slovesné formy 1. osoby singuláru a plurálu a v několika případech oslovuje čtenáře v imperativu, např. na str. 2 : „*Fangen wir* zuerst mit dem Stilbegriff an ...“ (*začneme* nejprve pojmem ...). Takový styl nepatří do bakalářské práce.
Dokumentaci zdrojů a citáty zpracovává autorka velmi pečlivě. Prála bych si, aby v příloze byly připojeny kopie analyzovaných článků stejně jako obrázky několika webových stránek. Tím by měl čtenář k dispozici názorný příklad zpracovávaného materiálu.
4. **STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:** Jedná se o obsahově značně mimořádnou a samostatnou práci, kterou autorka prokazuje své analytické a jazykové schopnosti. Jako slabou stránku vidím pouze chybějící přílohy, případně drobné jazykové nesrovnalosti (viz hodnocení zde výše).

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:
Zjistila jste, že „vstřícnost k uživateli“ je důležitým kritériem pro dobré webové stránky (str. 13).
Je možno mluvit také o jazykové vstřícnosti k uživateli? Jak by podle Vás měla vypadat?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: 2+

Datum: 12. 5. 2017

Podpis:


kopie souhlasi'
↓ origina'lem.
Podle nova'